

Dan id-dokument ġie magħmul bil-hsieb li jintuża bħala għodda ta' dokumentazzjoni u l-istituzzjonijiet ma jassumu l-ebda responsabbiltà għall-kontenut tiegħu

► **B** **ID-DIRETTIVA 2004/107/KE TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL**
tal-15 ta' Diċembru 2004

dwar l-arseniku, il-kadmju, il-merkurju, in-nikil u l-idrokarboni aromatiċi poliċikliċi fl-arja ambjentali

(ĠU L 23, 26.1.2005, p. 3)

Emendata minn:

		Ġurnal Uffiċjali		
		Nru	Paġna	Data
► M1	Regolament (KE) Nru 219/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Marzu 2009	L 87	109	31.3.2009



ID-DIRETTIVA 2004/107/KE TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

tal-15 ta' Diċembru 2004

**dwar l-arseniku, il-kadmju, il-merkurju, in-nikil u l-idrokarboni
aromatiċi poliċikliċi fl-arja ambjentali**

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TA' L-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 175(1) tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta mill-Kummissjoni,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali ⁽¹⁾,

Wara li kkonsultaw lill-Kumitat tar-Reġjuni,

Filwaqt li jaġixxu skond il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 251 tat-Trattat ⁽²⁾,

Billi:

- (1) Abbazi tal-prinċipji stabbiliti fl-Artikolu 175(3) tat-Trattat, is-Sitt Programm Komunitarju ta' Azzjoni fil-Qasam ta' l-Ambjent, adottat bid-Deciżjoni Nru. 1600/2002/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽³⁾, jstabbilixxi r-rekwiżit li t-tniġġis jitnaqqas għal livell li jimminimizza l-effetti dannużi fuq saħħet il-bniedem, waqt li tingħata attenzjoni partikolari lil kategoriji vulnerabbli tal-popolazzjoni, u lill-ambjent in ġenerali, li jittejjeb il-monitoraġġ u l-istima tal-kwalità ta' l-arja inkluż d-depożizzjoni ta' sustanzi li jniġġsu u li l-pubbliku jingħatalu l-informazzjoni.
- (2) L-Artikolu 4(1) tad-Direttiva tal-Kunsill 96/62/KE tas-27 ta' Settembru 1996 dwar l-istima u l-immaniġġar tal-kwalità ta' l-arja ambjentali ⁽⁴⁾ jitlob mill-Kummissjoni li tissottometti proposti għar-regolament tas-sustanzi li jniġġsu elenkati fl-Anness I għal dik id-Direttiva waqt li tiegħu kont tad-dispożizzjonijiet stipulati fil-paragrafi 3 u 4 ta' dak l-Artikolu.
- (3) Evidenza xjentifika turi li l-arseniku, il-kadmju, in-nikil u ċerti idrokarboni aromatiċi poliċikliċi huma karċinoġeni ġenotossiċi għall-bniedem u li ma hemm l-ebda limitu identifikabbli li taħtu dawn is-sustanzi ma jgħolqux riskju għas-saħħa tal-bniedem. L-impatt fuq is-saħħa tal-bniedem u fuq l-ambjent isehh permezz ta' konċentrazzjonijiet fl-arja ambjentali u permezz ta' depożizzjoni. Għal finijiet ta' effettività F'paragun man-nefqa, mhuwiex possibli li F'żoni speċifiċi jiġi żgurat li l-konċentrazzjonijiet fl-arja ambjentali ta' arseniku, kadmju, nikil u idrokarboni aromatiċi poliċikliċi ma jgħolqux riskju sinifikattiv għas-saħħa tal-bniedem.
- (4) Bil-ghan li jiġu minimizzati l-effetti dannużi fuq is-saħħa tal-bniedem, waqt li jittiehed kont partikolari tal-kategoriji vulnerabbli tal-popolazzjoni, u l-ambjent in ġenerali, ta' l-arseniku, il-kadmju u in-nikil u idrokarboni aromatiċi poliċikliċi fl-arja, għandhom jiġu stabbiliti valuri ta' mira, li għandhom jintlaħqu kemm jista' jkun. Il-benzo(a)pirene għandu jintuża bħala indikatur tar-riskju karċinoġenu ta' l-idrokarboni aromatiċi poliċikliċi fl-arja ambjentali.

⁽¹⁾ ĠU C 110, tat-30.4.2004, p. 16.

⁽²⁾ L-opinjoni tal-Parlament Ewropew ta' l-20 ta' April, 2004 (għadha mhix ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali), id-Deciżjoni tal-Kunsill tal-15 ta' Novembru 2004.

⁽³⁾ ĠU L 242, ta' l-10.9.2002, p. 1.

⁽⁴⁾ ĠU L 296, tal-21.11.1996, p. 55. Id-Direttiva kif emendata bir-Regolament (KE) Nru. 1882/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 284, 31.10.2003, p. 1).

▼B

- (5) Il-valuri ta' mira għall-benzo(a)pirene ma jirrikjedux miżuri li jwasslu għal spejjeż eċċessivi. Fir-rigward ta' installazzjonijiet industrijali ma jinvolvux xi miżura 'l barra mill-limitu ta' applikazzjoni ta' l-aqwa tekniki disponibbli (BAT) kif mehtieġ mid-Direttiva tal-Kunsill 96/61/KE ta' l-24 ta' Settembru 1996 dwar il-kontroll u l-prevenzjoni integrat tat-tniġġis ⁽¹⁾ u b'mod partikolari ma jwasslux għall-gheluq ta' installazzjonijiet. Madankollu, jkunu jehtieġu li l-Istati Membri jiehdu kull miżura ta' tnaqqis li tkun effettiva f'paragun man-nefqa fis-setturi rilevanti.
- (6) Il-valuri ta' mira ta' din id-Direttiva ma għandhomx ikunu kkunsidrati bħala standards ta' kwalità ambjentali kif definiti fl-Artikolu 2(7) tad-Direttiva 96/61/KE u li, skond l-Artikolu 10 ta' dik id-Direttiva, jehtieġu kondizzjonijiet aktar stretti minn dawk li jistgħu jintlaħqu bl-użu ta' BAT.
- (7) Skond l-Artikolu 176 tat-Trattat, l-Istati Membri jistgħu jżommu jew jintroduċu miżuri protettivi iktar stretti li jirrigwardaw l-arseniku, il-kadmju, il-merkurju, in-nikel u l-idrokarboni aromatiċi poliċikliċi bil-kondizzjoni li huma kumpatibbli mat-Trattat u li jkunu notifikati lill-Kummissjoni.
- (8) Fejn il-konċentrazzjonijiet jaqbzu ċerti limiti ta' stima, l-monitoraġġ ta' l-arseniku, tal-kadmju, tan-nikel u tal-benzo(a)pirene għandu jkun obligatorju. Mezzi supplimentari ta' stima jistgħu jnaqqsu n-numru ta' postijiet mehtieġa fejn jingabru l-kampjuni għal kejl fiss. Hu previst aktar monitoraġġ tal-konċentrazzjonijiet ta' arja ambjentali ta' sfond u ta' depożizzjoni.
- (9) Il-merkurju hu sustanza perikoluża ħafna għas-saħħa tal-bniedem u għall-ambjent. Hu preżenti kullimkien fl-ambjent, fil-forma ta' metilmerkurju, u għandu l-kapaċità li jakkumula f'organizmi, partikolarment li jikkonċentra ruħu f'organizmi aktar 'il fuq fil-katina tal-ikel. Merkurju rilaxxat fl-atmosfera huwa kapaċi li jiġi trasportat fuq distanzi twal.
- (10) Fl-2005 l-Kummissjoni għandha l-ħsieb li tressaq strateġija koerenti li jkun fiha miżuri sabiex ikunu protetti s-saħħa tal-bniedem u l-ambjent mir-rilaxx tal-merkurju, ibbażata fuq approċċ ta' ċiklu tal-ħajja, u li jieħu kont tal-produzzjoni, l-użu, t-trattament ta' l-iskart u l-emissjonijiet. F'dan il-kuntest, il-Kummissjoni għandha tikkunsidra l-miżuri kollha xierqa bil-ħsieb li titnaqqas il-kwantità tal-merkurju fl-ekosistemi terrestri u akwatiċi, u b'hekk l-iġestjoni tal-merkurju mill-ikel, u sabiex jiġi evitat il-merkurju f'ċerti prodotti.
- (11) L-effetti ta' l-arseniku, tal-kadmju, tal-merkurju, tan-nikel u ta' l-idrokarboni aromatiċi poliċikliċi fuq is-saħħa tal-bniedem, inkluż permezz tal-katina ta' l-ikel, u l-ambjent in ġenerali, isehhu permezz tal-konċentrazzjonijiet fl-arja ambjentali u permezz ta' depożizzjoni; irid jittiehed kont ta' l-akkumulazzjoni ta' dawn is-sustanzi fil-ħamrija u l-protezzjoni ta' l-ilma sotterrann. Sabiex ir-reviżjoni ta' din id-Direttiva fl-2010 tkun iffaċilitata, il-Kummissjoni u l-Istati Membri għandhom jikkunsidraw il-promozzjoni ta' riċerka dwar l-effetti ta' l-arseniku, il-kadmju, il-merkurju, in-nikel u l-idrokarboni aromatiċi poliċikliċi fuq il-ħajja tal-bniedem u l-ambjent, partikolarment permezz ta' depożizzjoni.
- (12) Tekniċi standardizzati ta' kejl preċiż u kriterji komuni għall-ippostjar ta' stazzjonijiet ta' kejl huma elementi importanti fl-istima tal-kwalità ta' l-arja ambjentali sabiex l-informazzjoni miksuba tkun komparabbli fil-Komunità kollha. Il-provvediment ta' metodi ta' kejl ta' referenza hu rikonoxxut bħala kwestjoni importanti. Il-Kummissjoni diġà ordnat sabiex isir xogħol għat-thejjija ta' l-istandards tas-CEN għall-kejl ta' dawk il-kostitwenti

⁽¹⁾ ĠU L 257, ta' l-10.10.1996, p. 26. Direttiva kif emendata l-aħħar bir-Regolament (KE) Nru. 1882/2003.

▼B

fl-arja ambjentali fejn il-valuri ta' mira huma definiti (l-arseniku, il-kadmju, in-nikil u l-benzo(a)pirene) kif ukoll għad-depożizzjoni ta' metalli tqal bil-ghan li jiġu żviluppati u adottati malajr. Fejn m'hemmx metodi standard tas-CEN, l-użu ta' metodi ta' kejl ta' referenza standard internazzjonali jew nazzjonali għandhom ikunu permessi.

- (13) Informazzjoni dwar il-koncentrazzjonijiet u d-depożizzjoni tas-sustanzi li jniġġsu li huma regolati għandha tingħadda lill-Kummissjoni biex isservi ta' bażi għal rapporti regolari.
- (14) Informazzjoni aġġornata dwar il-koncentrazzjonijiet u d-depożizzjoni ta' sustanzi li jniġġsu li huma regolati għandha tkun faċilment disponibbli għall-pubbliku.
- (15) L-Istati Membri għandhom jistabbilixxu regoli dwar pieni applikabbli għall-ksur tad-dispożizzjonijiet ta' din id-Direttiva u jiżguraw li jiġu implimentati. Dawk il-pieni għandhom ikunu effettivi, proporzjonali u dissważivi.
- (16) Il-miżuri neċessarji għall-implimentazzjoni ta' din id-Direttiva għandhom jiġu adottati skond id-Deciżjoni tal-Kunsill 1999/468/KE tat-28 ta' Ġunju 1999 li tistabbilixxi l-proċeduri għall-eżerċizzju tas-setgħat ta' implimentazzjoni mogħtija lill-Kummissjoni ⁽¹⁾.
- (17) L-emendi meħtieġa għall-addattament ta' din id-Direttiva għall-progress xjentifiku u tekniku għandhom jirrelataw biss għall-kriterji u t-tekniki għall-stima ta' konċentrazzjonijiet u depożizzjoni ta' sustanzi li jniġġsu li huma regolati jew arranġamenti dettaljati sabiex tingħata l-informazzjoni lill-Kummissjoni. M'għandhomx ikollhom l-effett li jiġu mmodifikati l-valuri ta' mira sew direttament jew indirettament,

ADOTTAW DIN ID-DIRETTIVA:

Artikolu 1

Il-miri

L-għanijiet ta' din id-Direttiva huma li:

- (a) tistabbilixxi valur ta' mira għall-koncentrazzjoni ta' l-arseniku, il-kadmju, in-nikil u l-benzo(a)pirene fl-arja ambjentali sabiex jiġu evitati, impeduti jew imnaqqsa l-effetti ta' ħsara ta' l-arseniku, il-kadmju, in-nikil u l-idrokarboni aromatiċi poliċikliċi fuq is-saħħa tal-bniedem u l-ambjent in ġenerali;
- (b) tiżgura, fir-rigward ta' l-arseniku, il-kadmju, in-nikil u l-idrokarboni aromatiċi poliċikliċi, li l-kwalità ta' l-arja ambjentali tinzamm fejn tkun tajba u tittejjeb f'każijiet oħra;
- (ċ) tiddetermina metodi u kriterji komuni għall-stima ta' konċentrazzjonijiet ta' l-arseniku, il-kadmju, il-merkurju, in-nikil u l-idrokarboni aromatiċi poliċikliċi fl-arja ambjentali kif ukoll għad-depożizzjoni ta' arseniku, kadmju, merkurju, nikil u idrokarboni aromatiċi poliċikliċi;
- (d) tiżgura li tinkiseb informazzjoni xierqa dwar il-koncentrazzjonijiet ta' l-arseniku, il-kadmju, il-merkurju, in-nikil u l-idrokarboni aromatiċi poliċikliċi fl-arja ambjentali kif ukoll dwar id-depożizzjoni ta' arseniku, kadmju, merkurju, nikil u idrokarboni aromatiċi poliċikliċi u tiżgura li tkun aċċessibbli għall-pubbliku.

⁽¹⁾ ĠU L 184, tas-17.7.1999, p. 23.



Artikolu 2

Id-definizzjonijiet

Ghall-ghanijiet ta' din id-Direttiva, id-definizzjonijiet fl-Artikolu 2 tad-Direttiva 96/62/KE, bl-eċċezzjoni tad-definizzjoni “valur ta' mira”, għandhom japplikaw.

Id-definizzjonijiet li ġejjin għandhom japplikaw ukoll:

- (a) “valur ta' mira” tfisser konċentrazzjoni fl-arja ambjentali ffixxata bil-ghan li jiġu evitati, impeduti jew imnaqqsqa l-effetti ta' hsara fuq is-saħħa tal-bniedem u l-ambjent in ġenerali, li għandu jintlaħaq fejn possibbli matul perjodu speċifikat;
- (b) “depożizzjoni totali jew komplessiva” tfisser il-massa totali ta' sustanzi li jniġġsu li tiġi trasferita mill-atmosfera għal fuq l-uċuħ (eż. ta' hamrija, veġetazzjoni, ilma, bini, eċċ.) F'żona speċifikata fi żmien speċifikat;
- (ċ) “il-limitu ta' stima superjuri” tfisser livell speċifikat fl-Anness II li tahtu tahlita ta' kejl u tekniki ta' mudellar jistgħu jintużaw sabiex tiġi stmata l-kwalità ta' l-arja ambjentali, skond l-Artikolu 6(3) tad-Direttiva 96/62/KE;
- (d) “il-limitu ta' stima inferjuri” tfisser livell speċifikat fl-Anness II li tahtu l-użu biss ta' tekniki ta' mudellar jew ta' stima objettiva għandha tkun possibbli sabiex tiġi stmata l-kwalità ta' l-arja ambjentali, skond l-Artikolu 6(4) tad-Direttiva 96/62/KE;
- (e) “kejl fiss” tfisser kejl li jkun sar f'siti fissi kemm b'mod kontinwu jew permezz ta' kampjuni każwali, skond l-Artikolu 6(5) tad-Direttiva 96/62/KE;
- (f) “arseniku”, “kadmju”, “nikil” u “benzo(a)pirene” tfisser il-kontenut shiħ ta' dawn l-elementi u komposti fil-frazzjoni PM₁₀;
- (g) “PM₁₀” tfisser materja ta' partikolati, li tgħaddi minn daħla li tagħzel id-daqs kif definit fil-EN 12341 b'*cut-off* ta' effiċjenza ta' 50 % iffissat f'dijametru ajrudinamiku ta' 10 µm;
- (h) “idrokarboni aromatiċi poliċikliċi” tfisser dawk il-komposti organiċi, magħmulin minn ta' l-inqas żewġ anelli aromatiċi maqgħudin fis-shiħ mill-karbonju u l-idroġenu;
- (i) “merkurju fi stat gassuż totali” jfisser fwar ta' merkurju elementali (Hg⁰) u merkurju gassuż reattiv, i.e. speċi ta' merkurju li jista' jdub fl-ilma bi pressjoni ta' fwar għolja biżżejjed biex jeżisti fil-fażi ta' gass.

Artikolu 3

Il-valuri ta' mira

1. L-Istati Membri għandhom jiehdu l-miżuri kollha meħtieġa, li ma jkunux jinvolvu spejjeż eċċessivi biex jiżguraw li mill-31 ta' Diċembru 2012, il-konċentrazzjonijiet ta' arseniku, kadmju, nikil, u benzo(a)pirene, użati bħala indikaturi għar-riskju karċinoġenu ta' idrokarboni aromatiċi poliċikliċi, fl-arja ambjentali, kif stmat skond l-Artikolu 4, ma jaqbzux il-valuri ta' mira stabbiliti fl-Anness I.

2. L-Istati Membri għandhom ihejju lista ta' żoni u agglomerazzjonijiet fejn il-livelli ta' arseniku, kadmju, nikil, u benzo(a)pirene huma taht il-valuri ta' mira rispettivi. L-Istati Membri għandhom iżommu l-livelli ta' dawn is-sustanzi li jniġġsu f'dawn iż-żoni u l-agglomerazzjonijiet taht il-valuri ta' mira rispettivi u għandhom jagħmlu kull sforz biex jippreservaw l-aqwa kwalità ta' arja ambjentali, kompatibbli ma' l-iżvilupp sostenibbli.

3. L-Istati Membri għandhom ifasslu lista taż-żoni u l-agglomerazzjonijiet fejn ikunu nqabżu l-valuri ta' mira stabbiliti fl-Anness I.

▼B

Għal tali żoni u agglomerazzjonijiet, l-Istati Membri għandhom jispeċifikaw iż-żoni fejn ikunu nqabżu u s-sorsi li jikkontribwixxu għal dan il-qbiż. Fl-oqsma kkonċernati, l-Istati Membri għandhom l-applikazzjoni tal-miżuri kollha meħtieġa li ma jinvolvox spejjeż eċċessivi, diretti b'mod partikolari għas-sorsi predominanti ta' emissjonijiet, sabiex jintlaħqu l-valuri ta' mira. Fil-każ ta' installazzjonijiet koperti mid-Direttiva 96/61/KE dan ifisser l-applikazzjoni tal-BAT kif definit bl-Artikolu 2(11) ta' dik id-Direttiva.

*Artikolu 4***L-istima ta' konċentrazzjonijiet fl-arja ambjentali ta' rati u d-depożizzjoni**

1. Il-kwalità ta' l-arja ambjentali f'dak li għandu x'jaqsam ma' l-arseniku, il-kadmju, in-nikil u l-benzo(a)pirene għandha tiġi stmata fit-territorju kollu ta' l-Istati Membri.

2. Skond il-kriterji msemmija fil-paragrafu 7, il-kejl hu obbligatorju fiż-żoni li ġejjin:

- (a) iż-żoni u l-agglomerazzjonijiet fejn il-livelli huma bejn il-limitu ta' stima superjuri u dak inferjuri, u
- (b) ż-żoni u agglomerazzjonijiet oħra fejn il-livelli jaqsbu l-livell ta' stima superjuri.

Il-kejl previst jista' jiġi ssupplimentat b'tekniki ta' mudellar sabiex jiġi provdut livell xieraq ta' informazzjoni dwar il-kwalità ta' l-arja ambjentali.

3. Tista' tintuża kombinazzjoni ta' kejl, inkluż il-kejl indikattiv, kif imsemmija fis-Sezzjoni I ta' l-Anness IV, u tekniki ta' mudellar sabiex tiġi stmata l-kwalità ta' l-arja ambjentali fiż-żoni u l-agglomerazzjonijiet fejn il-livelli tul perjodu rappreżentattiv huma bejn il-limiti ta' stima superjuri u inferjuri, skond is-Sezzjoni II ta' l-Anness II.

4. Fiż-żoni u l-agglomerazzjonijiet fejn il-livelli huma taħt il-limiti ta' stima inferjuri, li jiġi stabbilit skond is-Sezzjoni II ta' l-Anness II, l-użu wahdieni ta' tekniki ta' mudellar jew ta' stima oġgettiva għal-livelli ta' stimi għandu jkun possibbli.

5. Fejn għandhom jitkejjlu s-sustanzi li jniġġsu, l-kejl għandu jsir f'siti fissi sew kontinwament jew permezz ta' kampjuni każwali. In-numru ta' kejl għandu jkun suffiċjenti għad-determinazzjoni tal-livelli.

6. Il-livelli ta' stima superjuri u inferjuri għall-arseniku, il-kadmju, in-nikil u l-benzo(a)pirene fl-arja ambjentali għandhom ikunu dawk stabbiliti fis-Sezzjoni I ta' l-Anness II. Il-klassifikazzjoni ta' kull żona jew agglomerazzjoni għall-iskopijiet ta' dan l-Artikolu għandha tiġi riveduta mill-anqas kull hames snin skond il-proċedura stabbilita fis-Sezzjoni II ta' l-Anness II ta' din id-Direttiva. Il-klassifikazzjoni għandha tiġi riveduta qabel f'każ ta' bidla sinifikanti fl-attivitajiet rilevanti għall-konċentrazzjonijiet ta' arseniku, kadmju, nikil u benzo(a)pirene fl-arja ambjentali.

7. Il-kriterji sabiex jiġu ddeterminati l-postijiet fejn jingabru l-kampjuni għall-kejl ta' l-arseniku, il-kadmju, in-nikil, u il-benzo(a)pirene fl-arja ambjentali biex tkun stmata l-konformità mal-valuri ta' mira għandhom ikunu dawk elenkati fis-Sezzjonijiet I u II ta' l-Anness III. In-numru minimu ta' postijiet fejn jingabru l-kampjuni għal kejl fiss ta' konċentrazzjoni ta' kull sustanza li tniġġes għandu jkun kif stabbilit fis-Sezzjoni IV ta' l-Anness III, u għandhom jiġu nstallati f'kull żona jew agglomerazzjoni li fiha hu meħtieġ li jsir kejl jekk il-kejl fiss ikun l-uniku mezz ta' data dwar il-konċentrazzjonijiet hemmhekk.

8. Sabiex tiġi stmata l-kontribuzzjoni tal-benzo(a)pirene fl-arja ambjentali, kull Stat Membru għandu jagħmel monitoraġġ ta' idrokarboni aromatiċi poliċikliċi rilevanti oħra f'numru limitat ta' siti ta' kejl. Dawn il-komposti għandhom jinkludu mill-inqas: benzo(a)antraċene,

▼B

benzo(b)fluworantene, benzo(j)fluworantene, benzo(k)fluworantene, indeno(1,2,3-*cd*)pirene, u dibenz(a,h) antraċene. Siti ta' monitoraġġ għal dawn l-idrokarboni aromatiċi poliċikliċi għandhom jiġu ppostjati mas-siti fejn jittiehdu l-kampjuni ta' l-benzo(a)pirene u għandhom jintgħażlu b'tali mod li jkunu jistgħu jiġu identifikati l-varjazzjoni ġeografika u t-tendenzi fuq perijodu fit-tul. Għandhom japplikaw is-Sezzjonijiet I, II, u III ta' l-Anness III.

▼M1

9. Irrispettivament mil-livelli ta' konċentrazzjoni għandu jiġi installat post wiehed fejn jingabru l-kampjuni ta' sfond kull 100 000km² għall-kejl indikattiv fl-arja ambjentali, tal-arseniku, il-kadmju, in-nikil, il-merkurju gassuż totali, il-benzo(a)pirene u l-idrokarboni aromatiċi poliċikliċi l-oħra msemija fil-paragrafu 8, u tad-depożizzjoni totali ta' arseniku, kadmju, merkurju, nikil, benzo(a)pirene u l-idrokarboni aromatiċi poliċikliċi l-oħra msemija fil-paragrafu 8. Kull Stat Membru għandu jstabbilixxi mill-inqas stazzjon ta' kejl wiehed. Madankollu, bi ftehim u skont linji gwida li jridu jiġu mfassla taht il-proċedura regolatorja stabbilita fl-Artikolu 6(2), l-Istati Membri jistgħu jstabbilixxu stazzjon jew diversi stazzjonijiet komuni ta' kejl li jkopru ż-żoni ġirien fl-Istati Membri kontigwi, sabiex tintlaħaq riżoluzzjoni tal-ispazju meħtieġ. Il-kejl ta' merkurju bivalenti gassuż u ta' partikulati ta' merkurju hu wkoll rakkomandat. Fejn xieraq, il-monitoraġġ għandu jkun ikkoordinat mal-istrategġija ta' monitoraġġ u l-programm ta' kejl tal-Monitoraġġ u l-Istima ta' Sustanzi li Jniġġsu (EMEP). Is-siti ta' fejn jingabru l-kampjuni ta' dawn is-sustanzi li jniġġsu għandhom jintgħażlu b'tali mod li l-varjazzjoni ġeografika u t-tendenzi fuq perijodu twil jistgħu jiġu identifikati. Għandhom japplikaw is-Sezzjonijiet I, II, u II tal-Anness III.

▼B

10. L-użu ta' bio-indikaturi jista' jkun ikkunsidrat fejn ser jiġu stmati x-xejriet reġjonali ta' l-impatt fuq eko-sistemi.

11. Għal żoni u agglomerazzjonijiet li fihom l-informazzjoni minn stazzjonijiet fissi ta' kejl tiġi supplimentata b'informazzjoni minn sorsi oħrajn, bħal inventarji ta' emissjoni, metodi ta' kejl indikattiv u mudellar tal-kwalità ta' l-arja, n-numru ta' stazzjonijiet fissi ta' kejl li jridu jiġu nstallati u r-riżoluzzjoni ta' l-ispazju ta' tekniki oħrajn għandhom ikunu biżżejjed sabiex jiġu stabbiliti l-konċentrazzjonijiet tas-sustanzi li jniġġsu fl-arja skond is-Sezzjoni I ta' l-Anness III u s-Sezzjoni I ta' l-Anness IV.

12. L-għanijiet tal-kwalità tad-*data* huma stabbiliti fis-Sezzjoni I ta' l-Anness IV. Fejn għall-istima jintużaw mudelli tal-kwalità ta' l-arja, għandha tapplika s-Sezzjoni II ta' l-Anness IV.

13. Il-metodi ta' referenza għat-tehid ta' kampjuni u l-analiżi ta' l-arseniku, l-kadmju, l-merkurju, n-nikil u l-idrokarboni aromatiċi poliċikliċi fl-arja ambjentali għandhom ikunu kif stabbiliti fis-Sezzjonijiet I, II u III ta' l-Anness V. Is-sezzjoni IV ta' l-Anness V għandha tistabbilixxi tekniki ta' referenza għall-kejl tat-depożizzjoni totali ta' l-arseniku, il-kadmju, merkurju, in-nikil u l-idrokarboni aromatiċi poliċikliċi u s-Sezzjoni V ta' l-Anness V tirreferi għal tekniki ta' mudellar tal-kwalità ta' l-arja meta tali tekniki jkunu disponibbli.

14. Id-data sa meta l-Istati Membri għandhom jinfurmaw il-Kummissjoni dwar il-metodi użati għall-istima preliminari tal-kwalità ta' l-arja taht il-punt (d) ta' l-Artikolu 11(1) tad-Direttiva 96/62/KE għandha tkun id-data stabbilita fl-Artikolu 10 ta' din id-Direttiva.

▼M1

15. Kwalunkwe emenda meħtieġa sabiex jiġu adattati d-dispożizzjonijiet ta' dan l-Artikolu u tas-Sezzjoni II tal-Anness II u tal-Annessi III, IV u V għall-progress xjentifiku u tekniku għandha tiġi adottata mill-Kummissjoni. Dawk il-miżuri, mfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemija fl-Artikolu 6(3). Dawn jistgħu ma jirriżultawx f'xi tibdil dirett jew indirett fil-valuri ta' mira.

▼B*Artikolu 5***It-Trasmissjoni ta' informazzjoni u r-rappurtar**

1. Fir-rigward taż-żoni u l-agglomerazzjonijiet fejn jinqabeż xi wiehed mill-valuri ta' mira stabbiliti fl-Anness I, l-Istati Membri għandhom jgħaddu l-informazzjoni li ġejja lill-Kummissjoni:

- (a) il-listi taż-żoni u l-agglomerazzjonijiet ikkonċernati,
- (b) iż-żoni tal-qbiż,
- (ċ) il-valuri ta' konċentrazzjoni stmati,
- (d) ir-raġunijiet għall-qbiż, u b'mod partikolari kwalunkwe sorsi li jikkontribwixxu għal dan l-qbiż,
- (e) il-popolazzjoni esposta għal tali qbiż.

L-Istati Membri għandhom ukoll jirrapportaw dwar id-data kollha li tkun giet stmata skond l-Artikolu 4, sakemm ma tkunx diġà giet irrapportata taht id-Deciżjoni tal-Kunsill 97/101/KE tas-27 ta' Jannar 1997 li tistabbilixxi skambju ta' informazzjoni u data reċiproka min-*networks* u stazzjonijiet individwali li jkejlu t-tniġġiż ta' l-arja ta' l-ambjent fl-Istati Membri ⁽¹⁾.

L-informazzjoni għandha tiġi trasmessa għal kull sena kalendarja, sa mhux aktar tard mit-30 ta' Settembru tas-sena ta' wara, u għall-ewwel darba għas-sena kalendarja ta' wara 15 ta' Frar 1997.

2. B'żieda mar-rekwiżiti stabbiliti fil-paragrafu 1, l-Istati Membri għandhom ukoll jirrapportaw dwar kwalunkwe miżura li tittiehed skond l-Artikolu 3.

3. Il-Kummissjoni għandha tiżgura li l-informazzjoni kollha sottomessa skond il-paragrafu 1 tkun disponibbli fil-pront lill-pubbliku bil-mezzi xierqa, bħall-Internet, l-istampa u media oħra faċilment aċċessibbli.

▼M1

4. Il-Kummissjoni għandha tadotta, skont il-proċedura regolatorja msemmija fl-Artikolu 6(2), kwalunkwe arrangament dettaljat biex tingħadda l-informazzjoni li hija mitluba taht il-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu.

▼B*Artikolu 6***Il-kumitat**

1. Il-Kummissjoni għandha tkun mghejjuna mill-kumitat stabbilit mill-Artikolu 12(2) tad-Direttiva 96/62/KE.

2. Fejn hemm referenza għal dan l-Artikolu, l-Artikoli 5 u 7 tad-Deciżjoni 1999/468/KE għandhom japplikaw b'qies għad-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu 8 tagħha.

Il-perijodu stipulat fl-Artikolu 5(6) tad-Deciżjoni 1999/468/KE għandu jkun ta' tliet xhur.

▼M1

3. Meta ssir referenza għal dan il-paragrafu, għandhom japplikaw l-Artikolu 5a(1) sa (4) u l-Artikolu 7 tad-Deciżjoni 1999/468/KE, filwaqt li jiġu kkunsidrati d-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 8 tagħha.

⁽¹⁾ ĠU L 35, tal-5.2.1997, p. 14. Id-Deciżjoni kif emendata bid-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2001/752/KE (ĠU L 282, tas-26.10.2001, p. 69).



Artikolu 7

L-informazzjoni pubblika

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li informazzjoni ċara u komprensibbli tkun aċċessibbli u titqiegħed regolarment għad-disposizzjoni tal-pubbliku kif ukoll ta' organizzazzjonijiet approprijati, bħal organizzazzjonijiet ambjentali, organizzazzjonijiet tal-konsumatur, organizzazzjonijiet li jirrappreżentaw l-interessi ta' kategoriji vulnerabbli tal-popolazzjoni u korpi oħra rilevanti għall-kura tas-saħħa, dwar il-konċentrazzjoni fl-arja ambjentali ta' arseniku, kadmju, merkurju, nikil u benzo(a)pirene u l-idrokarboni aromatiċi poliċikliċi kif ukoll dwar ir-rati ta' depożizzjoni ta' l-arseniku, il-merkurju, in-nikil u l-benzo(a)pirene u l-idrokarboni aromatiċi poliċikliċi l-oħra msemmija fl-Artikolu 4(8).

2. L-informazzjoni għandha tindika wkoll kwalunkwe qbiż tal-valuri ta' mira għall-arseniku, l-kadmju, n-nikil u l-benzo(a)pirene stabbiliti fl-Anness I. L-informazzjoni għandha tagħti r-raġunijiet għal dan il-qbiż u tindika ż-żoni li għalihom tapplika. Għandha tipprovdi wkoll stima qasira fir-rigward tal-valur ta' mira u informazzjoni xierqa dwar l-effetti fuq is-saħħa u l-impatt fuq l-ambjent.

Informazzjoni dwar kwalunkwe miżura meħuda skond l-Artikolu 3 għandha titqiegħed għad-disposizzjoni ta' l-organizzazzjonijiet msemmija fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu.

3. L-informazzjoni għandha tingħata permezz, per eżempju, ta' l-Internet, tal-istampa, u media oħra faċilment aċċessibbli.

Artikolu 8

Ir-rapportar u r-reviżjoni

1. Sa mhux aktar tard mill-31 ta' Diċembru 2010 l-Kummissjoni għandha tissottometti lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill rapport ibbażat fuq:

- (a) l-esperjenza miksuba fl-applikazzjoni ta' din id-Direttiva,
- (b) partikolarment, ir-riżultati tar-riċerka xjentifika l-aktar reċenti dwar l-effetti fuq is-saħħa tal-bniedem, waqt li jittieħed kont partikolari tal-kategoriji vulnerabbli tal-popolazzjoni u ta' l-ambjent in ġenerali, ta' l-esposizzjoni għall-arseniku, il-kadmju, il-merkurju, in-nikil u l-idrokarboni aromatiċi poliċikliċi, u
- (ċ) l-iżviluppi teknoloġiċi nkluz il-progress li sar fil-metodi ta' kejl u li jistma l-konċentrazzjonijiet fl-arja ambjentali ta' dawn is-sustanzi li jniġġsu kif ukoll tad-depożizzjoni tagħhom.

2. Ir-rapport imsemmi fil-paragrafu 1 għandu jiehu kont ta':

- (a) l-kwalità attwali ta' l-arja, t-tendenzi u l-previżjonijiet sa l-2015 u lil hinn;
- (b) il-possibbiltà li jsir iżjed tnaqqis ta' emissjonijiet li jniġġsu mis-sorsi kollha rilevanti, u possibbilment il-mertu li jiġu introdotti valuri ta' limitu mmirati għat-tnaqqis tar-riskju għas-saħħa tal-bniedem, għas-sustanzi li jniġġsu elenkati fl-Anness I, waqt li titqies il-fattibbiltà teknika u l-effiċjenza fl-infiq, u kwalunkwe protezzjoni addizzjonali sinifikanti li dan jipprovdi għas-saħħa u għall-ambjent;
- (ċ) ir-relazzjonijiet bejn is-sustanzi li jniġġsu u l-opportunitajiet għal strateġiji kongunti għat-titjib tal-kwalità ta' l-arja fil-Komunità u għanijiet relatati;
- (d) l-ħtiġiet attwali u futuri sabiex il-pubbliku jiġi nfurmat u sabiex isir l-iskambju ta' informazzjoni bejn l-Istati Membri u l-Kummissjoni;
- (e) l-esperjenza miksuba fl-applikazzjoni ta' din id-Direttiva fl-Istati Membri, u b'mod partikolari tal-kondizzjonijiet li taħthom il-kejl ġie effettwat kif stipulat fl-Anness III;

▼B

- (f) il-benefiċċji ekonomiċi sekondarji għall-ambjent u s-saħħa fit-tnaqqis ta' emissjonijiet ta' l-arseniku, il-kadmju, il-merkurju, in-nikil u l-idrokarboni aromatiċi poliċikliċi safejn dawn jistgħu jiġu stmati;
- (g) l-adekwatezza tal-frazzjoni tad-daqs tal-partiċelli użati biex jittiehdu kampjuni minhabba r-rekwiżiti ġenerali tal-kejl ta' materja fil-forma ta' partikolati;
- (h) l-adekwatezza tal-benzo(a)pirene bħala indikatur ta' l-attività karċinogenika totali ta' l-idrokarboni aromatiċi poliċikliċi, waqt li jittiehed kont tal-forom li huma l-biċċa l-kbira gassużi ta' l-idrokarboni aromatiċi poliċikliċi bħall-fluworantene.

Fid-dawl ta' l-aħħar żviluppi xjentifiċi u teknoloġiċi l-Kummissjoni għandha wkoll teżamina l-effett ta' l-arseniku, il-kadmju u n-nikil fuq is-saħħa tal-bniedem bil-ħsieb li tiġi kkwantifikata l-karċinogeniċità ġenotossika tagħom. Waqt li jittiehed kont tal-miżuri adottati skond l-istrateġija dwar il-merkurju, il-Kummissjoni għandha wkoll tikkunsidra jekk huwiex utli li tittiehed iktar azzjoni fir-rigward tal-merkurju, waqt li jittiehed kont tal-fattibilità teknika u tal-effettività fl-infiq u u ta' kwalunkwe protezzjoni addizzjonali sinifikanti li dan jipprovdi għas-saħħa u għall-ambjent.

3. Bl-iskop li jintlaħqu livelli ta' konċentrazzjonijiet ambjentali li jnaqqsu aktar l-effetti dannużi fuq is-saħħa tal-bniedem u li jwasslu għal protezzjoni għolja ta' l-ambjent in ġenerali, b'kont meħud tal-fattibilità teknika u l-effettività fl-infiq għal iktar azzjoni, ir-rapport msemmi fil-paragrafu 1 jista' jkun akkumpanjat, jekk ikun xieraq, minn proposti għal emendi ta' din id-Direttiva, waqt li jittiehed kont partikolarment tar-riżultati miksuba skond il-paragrafu 2. Barra minn hekk il-Kummissjoni għandha tikkunsidra li tirregola d-depożizzjoni ta' arseniku, kadmju, merkurju, nikil u idrokarboni aromatiċi poliċikliċi speċifiċi.

*Artikolu 9***Il-pieni**

L-Istati Membri għandhom jistabbilixxu l-pieni applikabbli għall-ksur tad-dispożizzjonijiet nazzjonali adottati skond din id-Direttiva u għandhom jiehdu l-miżuri kollha neċessarji biex jiżguraw li huma implimentati. Il-pieni previsti għandhom ikunu effikaċi, proporzjonati u diss-ważivi.

*Artikolu 10***L-implimentazzjoni**

1. L-Istati Membri għandhom idaħhlu fis-seħħ il-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi meħtieġa sabiex ikunu konformi ma' din id-Direttiva sa mhux aktar tard minn 15 ta' Frar 1997. Għandhom minnufih jinfurmaw lill-Kummissjoni b'dan.

Meta l-Istati Membri jadottaw dawn id-dispożizzjonijiet, huma għandhom ikollhom referenza għal din id-Direttiva jew tali referenza għandha takkumpanjahom meta jkunu pubblikati uffiċjalment. L-Istati Membri għandhom jiddeterminaw kif tali referenza għandha ssir.

2. L-Istati Membri għandhom jikkomunikaw lill-Kummissjoni t-testi tad-dispożizzjonijiet prinċipali tal-liġi nazzjonali, li jadottaw fil-qasam kopert b'din id-Direttiva.



Artikolu 11

Id-dhul fis-seħh

Din id-Direttiva għandha tidhol fis-seħħ fl-ghoxrin jum wara dak li fih tkun giet ippubblikata *fil-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea*.

Artikolu 12

Id-destinatarji

Din id-Direttiva hi indirizzata lill-Istati Membri.

▼B*ANNEX I***Valuri ta' mira għall-arseniku, in-nikil u l-benzo(a)pirene**

Sustanzi li jniġġsu	Valur ta' mira ⁽¹⁾
Arseniku	6 ng/m ³
Kadmju	5 ng/m ³
Nikil	20 ng/m ³
Benzo(a)pirene	1 ng/m ³

⁽¹⁾ Għall-kontenut totali fil-frazzjoni PM₁₀ b'medja meħuda matul sena kalendarja.



ANNEX II

Determinazzjoni tar-rekwiżiti għall-istima tal-konċentrazzjonijiet ta' l-arseniku, il-kadmju, in-nikil u l-benzo(a)pirene fl-arja ambjentali ġewwa żona jew agglomerazzjoni

I. Il-limiti ta' stima superjuri u inferjuri

Għandhom japplikaw il-limiti ta' stima superjuri u inferjuri li ġejjin:

	Arseniku	Kadmju	Nikil	B(a)P
Limitu ta' stima superjuri bħala perċentaġġ tal-valur ta' mira	60 % (3,6 ng/m ³)	60 % (3 ng/m ³)	70 % (14 ng/m ³)	60 % (0,6 ng/m ³)
Limitu ta' stima inferjuri bħala perċentaġġ tal-valur ta' mira	40 % (2,4 ng/m ³)	40 % (2 ng/m ³)	50 % (10 ng/m ³)	40 % (0,4 ng/m ³)

II. Id-determinazzjoni tal-qbiż tal-limiti ta' stima superjuri u inferjuri

Il-qbiż tal-limiti ta' stima għandu jiġi determinat abbażi tal-konċentrazzjonijiet ta' matul il-ħames snin preċedenti meta data suffiċjenti tkun disponibbli. Limitu ta' stima jiġi meqjus li jkun inqabeż jekk ġie maqbuż ta' l-anqas matul tliet snin tal-kalendarju minn dawk il-ħames snin ta' qabel.

Fejn hija disponibbli inqas minn ħames snin ta' *data*, l-Istati Membri jistgħu jikkombinaw kampanji ta' kejl ta' żmien qasir matul il-perjodu tas-sena u f'postijiet li jkunu x'aktarx tipiċi ta' l-oġġla livelli ta' tniġġis b'riżultati miksuba minn informazzjoni minn inventarji dwar l-emissjonijiet u mudellar sabiex jiġi determinat il-qbiż tal-limiti ta' stima.



ANNEX III

Is-siti u n-numru minimu ta' postijiet fejn jingabru l-kampjuni għall-kejl ta' konċentrazzjonijiet fl-arja ambjentali u ta' rati ta' depożizzjoni

I. Ippostjar fuq skala makro

Is-siti tal-postijiet fejn jittiehdu l-kampjuni għandhom jintgħazlu b'mod li:

- jipprovdu *data* dwar it-terren fiż-żoni u l-agglomerazzjonijiet fejn il-popolazzjoni x'aktarx tkun esposta direttament jew indirettament għall-ogħla konċentrazzjonijiet b'medja meħuda matul sena kalendarja;
- jipprovdu *data* dwar livelli F'terreni oħrajn fiż-żoni u l-agglomerazzjonijiet li tkun rappreżentattiva ta' l-esposizzjoni tal-popolazzjoni ġenerali;
- jipprovdu *data* dwar ir-rati ta' depożizzjoni li tirrappreżenta l-esposizzjoni indiretta tal-popolazzjoni permezz tal-katina tal-ikel.

Generalment il-postijiet fejn jittiehdu l-kampjuni għandhom ikunu sitwati b'tali mod sabiex ikun evitat il-kejl ta' ambjenti micro żgħar ħafna fil-viċinanza immedjata tagħhom. Bħala linja gwida, post fejn jingabru l-kampjuni għandu jkun rappreżentattiv tal-kwalità ta' l-arja F'żoni traffikużi ta' l-inħawi ta' mhux anqas minn 200 m², mill-inqas 250 m × 250 m F'żoni industrijali, fejn possibbli, u diversi kilometri kwadri F'siti bi sfond urbanistiku.

Fejn l-ghan ikun li jiġu stmati l-livelli ta' l-isfond, il-post fejn jingabru l-kampjuni ma għandux ikun influwenzat minn agglomerazzjonijiet jew siti industrijali fil-viċinanza tiegħu, jiġifieri siti eqreb minn ftit kilometri.

Fejn se jiġu stmati kontribuzzjonijiet minn sorsi industrijali, mill-inqas post wieħed fejn jingabru l-kampjuni għandu jiġi nstallat fl-eqreb żona residenzjali fuq in-naħa tas-sorsi minn fejn ikun qed jonfoħ ir-riħ. Fejn ma tkunx magħrufa l-konċentrazzjoni ta' l-isfond, għandu jiġi ppustjat post addizzjonali minn fejn jingabru l-kampjuni fid-direzzjoni prinċipali tar-riħ. B'mod partikolari fejn ikun japplika l-Artikolu 3(3), il-postijiet fejn jingabru l-kampjuni għandhom jiġu ppustjati b'mod li l-BAT tkun tista' tiġi monitorjata.

Fejn hu possibbli, il-postijiet fejn jingabru l-kampjuni għandhom ikunu rappreżentattivi ta' siti simili mhux fil-viċinanza immedjata tagħhom. Fejn xieraq għandhom jikkoinċidu mal-postijiet fejn jingabru l-kampjuni għall-PM₁₀.

II. Ippostjar fuq skala mikro

Il-linji gwida li ġejjin għandhom jiġu segwiti safejn ikun prattiku:

- il-fluss madwar id-dahla tas-sonda li tieħu l-kampjun m'għandux ikun ristrett, m'għandu jkun hemm ebda ostruzzjoni li tolqot il-passaġġ ta' l-arja fil-viċinanza tat-tagħmir li jieħu l-kampjun (normalment ftit metri l-bogħod mill-bini, gallariji, siġar u ostakoli oħra u mill-inqas 0.5 m mill-bini l-iżjed viċin fil-każ tal-postijiet ta' fejn jingabru l-kampjuni li jirrappreżentaw il-kwalità ta' l-arja mal-linja tal-bini);
- b'mod ġenerali, il-punt tad-dahla li minnha jittiehed il-kampjun għandu jkun bejn 1.5 m (iż-żona li fiha jittiehed in-nifs) u 4 m 'l fuq mill-art. F'ċerti ċirkostanzi jistgħu jkunu neċessarji posizzjonijiet oghla (sa 8 m). Lokalizzazzjoni oghla tista' wkoll tkun approprjata jekk l-istazzjon huwa rappreżentattiv ta' zona kbira;
- id-dahla tas-sonda ma għandhiex tkun imqiegħda fil-viċinanza immedjata ta' sorsi sabiex jiġi evitat it-teħid dirett ta' emissjonijiet mhux imħalltin ma' l-arja ambjentali;
- il-fokka ta' *exhaust* tat-tagħmir li jieħu l-kampjuni għandha titqiegħed b'mod li tiġi evitata r-riċirkolazzjoni ta' l-arja ta' l-*exhaust* lejn id-dahla tat-tagħmir;
- il-punti sitwati fit-traffiku li minnhom jittiehdu kampjuni għandhom ikunu ta' l-inqas 25 metru mit-tarf ta' *junction* prinċipali, u ta' l-inqas 4 metri 'l bogħod miċ-ċentru ta' l-eqreb korsija tat-traffiku; punti ta' dħul għandhom ikunu rappreżentattivi tal-kwalità ta' l-arja hdejn il-linja tal-bini;
- għall-kejl ta' depożizzjoni f'żoni ta' sfond rurali, il-linji gwida u kriterji ta' l-EMEP għandhom jiġu applikati sa fejn hu prattikabbli u fejn ma jkunx hemm provvediment għalihom f'dawn l-Annessi.

▼B

Il-fatturi li ġejjin jistgħu jiġu kkunsidrati wkoll:

- is-sorsi li jiddisturbaw;
- is-sigurtà;
- l-aċċess;
- id-disponibbiltà ta' elettriku u komunikazzjonijiet telefoniċi;
- il-vizibbiltà tas-sit fir-rigward ta' l-inħawi tiegħu;
- is-sigurtà tal-pubbliku u ta' l-operaturi;
- l-interess li l-postijiet fejn jingabru kampjuni ta' sustanzi li jniġġsu differenti jikkoinċidu;
- il-ħtiġijiet ta' ippjanar.

III. Dokumentazzjoni u R-Revizjoni ta' l-Għażla tas-siti

Il-proċeduri għall-għażla tas-sit għandhom jiġu dokumentati bis-sħiħ fil-fażi ta' klassifikazzjoni b'mezzi bħal ritratti taż-żona ċirkostanti bil-punti tal-kumpass indikati fuqhom u mappa dettaljata. Is-siti għandhom jiġu riveduti f'intervalli regolari b'dokumentazzjoni ripetuta biex jiġi żgurat li l-kriteri ta' għażla jibqgħu validi maż-żmien.

IV. Il-kriterji sabiex jiġi ddeterminat in-numru ta' postijiet ta' fejn jingabru l-kampjuni għall-kejl fiss ta' konċentrazzjonijiet ta' l-arseniku, il-kadmju, in-nikil u l-benzo(a)pirene fl-arja ambjentali

In-numru minimu ta' postijiet fejn jingabru l-kampjuni għall-kejl fiss sabiex tiġi stmata l-konformità mal-valuri ta' mira għall-protezzjoni tas-saħħa tal-bniedem f'żoni u agglomerazzjonijiet fejn il-kejl fiss huwa s-sors ta' informazzjoni waħdieni.

(a) Sorsi diffużi

Popolazzjoni ta' l-agglomerazzjoni jew żoni (eluf)	Jekk il-konċentrazzjonijiet massimi jaqgħu l-limitu ta' stima superjuri ⁽¹⁾		Jekk il-konċentrazzjonijiet massimi jinsabu bejn il-limiti ta' stima superjuri u inferjuri	
	As, Cd, Ni	B(a)P	As, Cd, Ni	B(a)P
0–749	1	1	1	1
750–1 999	2	2	1	1
2 000–3 749	2	3	1	1
3 750–4 749	3	4	2	2
4 750–5 999	4	5	2	2
≥ 6 000	5	5	2	2

⁽¹⁾ Għandu jinkludi mill-anqas stazzjon wieħed bi sfond urbanistiku u għall-benzo(a)pirene wkoll stazzjon wieħed traffikuż, sakemm dan ma jzidx man-numru ta' postijiet fejn jingabru l-kampjuni.

(b) Siti ta' emissjoni

Għall-istima tat-tniġġis qrib sorsi ta' emissjoni, l-għadd ta' postijiet fejn jingabru l-kampjuni għall-kejl fiss għandu jiġi ddeterminat billi jittiehed kont tad-densitajiet ta' l-emissjonijiet, tax-xejriet probabbli tad-distribuzzjoni tat-tniġġis ta' l-arja ambjentali u ta' l-esposizzjoni potenzjali tal-popolazzjoni.

Il-postijiet fejn jingabru l-kampjuni għandhom ikunu sitwati b'tali mod li l-applikazzjoni tal-BAT kif definita bl-Artikolu 2(11) tad-Direttiva 96/61/KE tkun tista' tiġi monitorjata.



ANNEX IV

Għanijiet ta' kwalità tad-data u htigijiet għall-mudelli tal-kwalità ta' l-arja**I. Għanijiet ta' kwalità tad-data**

L-għanijiet ta' kwalità tad-data li ġejjin huma provduti bħala gwida sabiex tiġi żgurata l-kwalità.

	Benzo(a)pirene	Arseniku, kadmju u nikil	Idrokarboni aromatiċi poliċikliċi barra mill-benzo(a)pirene, merkurju gassuż totali, u depożizzjoni totali	Depożizzjoni totali
— Grad ta' incertezza				
Kejl fiss u indikattiv	50 %	40 %	50 %	70 %
Mudellar	60 %	60 %	60 %	60 %
— Ġabra minima ta' data	90 %	90 %	90 %	90 %
— Hin minimu kopert:				
Kejl fiss	33 %	50 %		
Kejl indikattiv (*)	14 %	14 %	14 %	33 %

(*) Il-kejl indikattiv ifisser kejl li jsir b'regolarità mnaqqsa iżda li jissodisfa l-għanijiet l-oħra dwar il-kwalità tad-data.

L-incertezza tal-metodi wżati għall-stima tal-konċentrazzjonijiet ta' l-arja ambjentali (espressi F'livell ta' kunfidenza ta' 95 %) għandha tiġi stmata skond il-prinċipji tal-Gwida tas-CEN għall-Espressjoni ta' Incertezza fil-kejl (ENV 13005:1999), il-metodoloġija tal-ISO 5725:1994, u l-gwida provduta fir-Rapport tas-CEN dwar il-Kwalità ta' l-Arja – Approċċ għall-incertezza fil-stima tal-metodi ta' kejl tar-referenza ta' l-arja ambjentali (CR 14377:2002E). Il-perentagġi ta' l-incertezza jingħataw għal kejl individwali, li tiegħu tittiehed medja tal-hinijiet tipiċi ta' meta jingħabru l-kampjuni, għal intervall ta' kunfidenza ta' 95 %. L-incertezza tal-kejl għandha tiġi interpretata bħala applikabbli fir-reġjun tal-valur ta' mira xieraq. Kejl fiss u indikattiv għandu jinqasam b'mod uniformi matul is-sena kollha sabiex ikun evitat li r-riżultat li jiġi distort.

Ir-rekwiziti għar-reġistrazzjoni tad-data minima u tal-hin kopert ma jinkludux it-telf ta' data minhabba l-ikkalibrar regolari jew il-manutenzjoni ta' l-istrumentazzjoni. Il-ġbir ta' kampjuni tul erbgha u għoxrin siegħa hu meħtieġ għall-kejl ta' benzo(a)pirene u idrokarboni aromatiċi poliċikliċi oħra. Kampjuni individwali li jkunu ttehdut matul perjodu ta' mhux aktar minn xahar jistgħu, bl-attenzjoni meħtieġa, jiġu abbinati u analizzati bħala kampjun kompost, sakemm il-metodu jkun jiżgura li l-kampjuni għal dak il-perjodu jkunu stabbli. Jista' jkun diffiċli li tirriżolvi b'mod analitiku it-tliet komposti kimiċi benzo(b)fluworantene, benzo(j)fluworantene, benzo(k)fluworantene. F'każijiet bħal dawn jistgħu jiġu rrappurtati bħala totali. Il-ġbir ta' kampjuni tul erbgha u għoxrin siegħa għall-kejl ta' konċentrazzjonijiet ta' arseniku, kadmju u nikil. Il-ġbir ta' kampjuni għandu jinfirx b'mod uniformi matul il-ġranet tal-ġimgħa u s-sena. Għall-kejl tar-rati ta' depożizzjoni hu rakkomandat il-ġbir ta' kampjuni kull xahar, jew kull ġimgħa matul is-sena kollha.

L-Istati Membri jistgħu jużaw is-sistema ta' ġbir ta' kampjuni umdi minflok dik tal-massa jekk jistgħu juru li d-differenza bejniethom hi anqas minn 10 %. Ir-rati ta' depożizzjoni għandhom ġeneralment jingħataw bħala $\mu\text{g}/\text{m}^2$ għal kull ġurnata.

L-Istati Membri jistgħu japplikaw reġistrazzjoni ta' hin minimu anqas milli indikat fit-tabella iżda mhux anqas minn 14 % għal kejl fiss u 6 % għal kejl indikattiv bil-kondizzjoni li jkunu jistgħu juru li tista' tintlaħaq l-incertezza estiża ta' 95 % għall-medja annwali, ikkalkolata mill-għanijiet tal-kwalità ta' data fit-tabella skond l-ISO 11222:2002 – “Id-determinazzjoni ta' l-incertezza tal-medja tal-hin tal-kejl tal-kwalità ta' l-arja”.

▼B**II. Htiġijiet għall-mudelli tal-kwalità ta' l-arja**

Meta jintuża mudell tal-kwalità ta' l-arja għal skop ta' stima, għandhom jingabru riferenzi għad-deskrizzjoni tal-mudell u għall-informazzjoni dwar l-inċertezza. L-inċertezza għall-mudellar tiġi definita bħala d-devjazzjoni massima tal-livelli ta' konċentrazzjoni mkejlin u kkalkolati, tul sena shiħa, mingħajr ma jittiehed kont tal-hin ta' meta dawn ġraw.

III. Ir-rekwiżiti għal tekniki ta' stima objettivi

Fejn jintużaw tekniki ta' stima objettiva l-inċertezza ma għandhiex taqbeż il-100 %.

IV. L-istandardizzazzjoni

Sabiex ikunu analizzati sustanzi fil-frazzjoni PM₁₀ il-volum tal-gbir ta' kampjuni jirreferi għal kondizzjonijiet ambjentali.



ANNEX V

Il-metodi ta' referenza għall-istima tal-konċentrazzjonijiet fl-arja ambjentali u r-rati ta' depożizzjoni

I. Il-metodu ta' referenza għall-ġbir tal-kampjuni u l-analiżi ta' l-arseniku, il-kadmju u n-nikil fl-arja ambjentali

Il-metodu ta' referenza għall-kejl tal-konċentrazzjonijiet ta' l-arseniku, il-kadmju u n-nikil fl-arja ambjentali huma attwalment standardizzati mis-CEN u għandhom ikunu bbażati fuq il-ġbir manwali tal-kampjuni PM₁₀ ekwivalenti għal EN 12341, b'digestjoni suċċessiva tal-kampjuni u analiżi bl-Ispettrometrija ta' Assorbiment Atomiku jew l-Ispettronomija tal-Massa ICP. Fin-nuqqas ta' metodu standardizzat tas-CEN, l-Istati Membri jistgħu jużaw metodi standard nazzjonali jew metodi standard ta' l-ISO.

Stat Membru jista' wkoll juża kwalunkwe metodu ieħor meta jista' jipprova li jagħtu riżultati ekwivalenti għal dak ta' hawn fuq.

II. Il-metodi ta' referenza għall-ġbir tal-kampjuni u l-analiżi ta' l-idrokarboni aromatiċi poliċikliċi fl-arja ambjentali

Il-metodu ta' referenza għall-kejl ta' konċentrazzjonijiet fl-arja ambjentali tal-benzo(a)pirene qed jiġi bhalissa standardizzat mis-CEN u għandu jkun ibbażat fuq il-ġbir manwali ta' kampjuni PM₁₀ ekwivalenti għall-EN 12341. Fin-nuqqas ta' metodu standard tas-CEN għall-benzo(a)pirene jew l-idrokarboni aromatiċi poliċikliċi l-oħra msemmija fl-Artikolu 4(8), Stati Membri jistgħu jużaw metodi standard nazzjonali jew metodi ta' l-ISO bhall-istandard ta' l-ISO 12884.

Stat Membru jista' wkoll juża kwalunkwe metodu ieħor meta jista' jipprova li jagħtu riżultati ekwivalenti għal dak ta' hawn fuq.

III. Il-metodi ta' referenza għall-ġbir tal-kampjuni u l-analiżi tal-merkurju fl-arja ambjentali

Il-metodu ta' referenza għall-kejl ta' konċentrazzjonijiet fl-arja ambjentali tal-merkurju fi stat gassuż totali għandu jkun metodu awtomatizzat ibbażat fuq l-Ispettrometrija ta' Assorbiment Atomiku jew l-Ispettrometrija ta' Fluworexxenza Atomika. Fin-nuqqas ta' metodu standardizzat tas-CEN, l-Istati Membri jistgħu jużaw metodi standard nazzjonali jew metodi standard ta' l-ISO.

Stat Membru jista' wkoll juża kwalunkwe metodu ieħor meta jista' jipprova li jagħtu riżultati ekwivalenti għal dak ta' hawn fuq.

IV. Il-metodu ta' referenza għall-ġbir ta' kampjuni u l-analiżi tad-depożizzjoni ta' l-arseniku, il-kadmju, il-merkurju, in-nikil u l-idrokarboni aromatiċi poliċikliċi

Il-metodu ta' referenza sabiex jittiehdu kampjuni ta' depożizzjoni ta' arseniku, kadmju, merkurju, nikil u idrokarboni aromatiċi poliċikliċi għandu jkun bbażat fuq l-esposizzjoni ta' strumenti ta' depożitati ċilindriċi ta' depożizzjoni ta' dimensjonijiet standardizzati. Fl-assenza ta' metodu CEN standardizzat, l-Istati Membri jistgħu jużaw metodi standard nazzjonali.



V. It-tekniki ta' referenza ta' mudellar tal-kwalità tal-arja

Fil-preżent it-tekniki ta' referenza ta' mudellar għall-kwalità tal-arja ma jistgħux jiġu speċifikati. Il-Kummissjoni tista' tagħmel emendi biex tadatta dan il-punt għall-progress xjentifiku u tekniku. Dawk il-miżuri, mfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva, għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 6(3).